



24-4-1997

新聞公報

香港政府新聞處印發·花園道美利大廈五至八樓·電話：二八四二 八七七七

各位新聞公報訂戶：

多謝閣下多年的支持，訂閱新聞公報。

很高興告知你們，新聞公報已由一九九七年四月一日開始經國際電腦網絡上載至香港政府網頁，中文網址為 <http://www.info.gov.hk/isd/news/cindex.htm>。

這安排可確保現時新聞公報的訂戶及市民大眾，都能夠透過資訊高速公路更快捷接收香港政府每日發布的新聞稿。

隨着服務質素的提高，由一九九七年五月一日起，新聞公報將不會以複印文本形式印製及郵寄予各訂戶。

這個決定對整體社會帶來環境保護方面的裨益，不僅節省郵遞費用和印刷所需的大量油墨，每年更可節省三百一十萬張A4面積的紙張。

如欲透過國際電腦網絡的電子郵件戶口接收新聞公報，請填妥以下回條，於一九九七年五月一日前交回香港花園道美利大廈八樓政府新聞處或透過傳真方式交回，號碼：二八四五 九零七八。此外，亦可透過政府新聞處國際電腦網絡的電子郵件戶口 isdnews@isd.gcn.gov.hk，提供閣下的電子郵件戶口。

本處的長遠政策是在通訊方面力求減省用紙。如對新安排有任何查詢，請致電二八四二 八七三八與本人聯絡。

政府新聞處處長

(葉偉強 代行)

回條

致：香港花園道美利大廈八樓政府新聞處
(經辦人：葉偉強先生)

本人欲由一九九七年五月一日起透過國際電子網絡電子郵件戶口
_____ 接收新聞公報。

姓名：_____ 工作機構：_____

聯絡電話：_____

新聞公報版本： 中文 / 英文 / 中英文 (請擇其一)



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 花園道美利大廈五至八樓 · 電話：二八四二 八七七七

一九九七年四月二十四日（星期四）

目 錄	頁
《香港中醫藥發展籌備委員會報告書》	1
市民應採取防範措施減低山泥傾瀉威脅	3
市民應作好暴雨及颱風準備	4
教署促請學校制定應急計劃預備風季來臨	5
教署不會轉介學童往個別私人從業員作視力檢查	7
破產管理署公布上財政年度破產／清盤個案數字	7
擄拐兒童條例草案明刊憲	9
新任九龍城政務專員明履新	10
環保署公布泳灘級別	10
Lloyds Bank Plc 獲發有限制牌照銀行牌照	11
外匯儲備最新數字	12
駐港皇家海軍歷史新書暢銷	14
駐港英軍在港參與最後一次澳紐國殤日	15

《香港中醫藥發展籌備委員會報告書》

香港中醫藥發展籌備委員會（下稱「籌委會」）已向政府提交報告書建議成立一個法定的中醫藥組織，以規管、促進及發展香港的中醫藥業。

建議成立的「香港中醫藥管理局」，主要由中醫中藥業內人士組成，其下並設立「中醫管理委員會」及「中藥管理委員會」，分別負責中醫和中藥行業的法定管理工作。

籌委會主席謝志偉博士今日（星期四）在介紹《香港中醫藥發展籌備委員會報告書》及有關建議的記者招待會上表示：「各項發展及規管中醫藥的建議的目標是確保中醫藥行業的專業水平，以促進公眾的健康及保障消費者的權益。」

「但為免影響中醫中藥業內人士的生計，規管工作應循序漸進及按步就班地推行。」

籌委會中醫專責小組主席張大釗中醫師說：「長遠來說，凡欲加入中醫專業者，均必須經過中醫註冊。他們必須參加統一註冊考試，以取得註冊及執業的資格。」

但是，在首次推行中醫註冊時，籌委會建議採用下列準則：

- 凡於一九九五年一月一日前已在香港執業達十年或以上的中醫，可獲豁免參加統一註冊考試；
- 凡於一九九五年一月一日前已在香港執業達五至九年，並持有認可中醫學歷的中醫，可獲豁免參加統一註冊考試；
- 凡於一九九五年一月一日前已在香港執業達五至九年，但並未持有任何認可中醫學歷的中醫，可獲豁免參加統一註冊考試，但仍須參加註冊審核；
- 凡於一九九五年一月一日前已在香港執業，截至該日執業經驗不足五年，但持有認可中醫學歷的中醫，可獲豁免參加統一註冊考試，但仍須參加註冊審核；

一 凡於一九九五年一月一日前已在香港執業，截至該日執業經驗不足五年，且並未持有任何認可中醫學歷的中醫，均須參加統一註冊考試。

他強調為確保透過上述途徑獲予註冊的中醫的專業水平，在推行首次中醫註冊時，如有需要選取一九九五年一月一日以外的另一日期作為計算執業經驗的日期，則執業中醫所須持有的執業經驗年期亦應相應加以延長。

同時，未能符合上述註冊準則的執業中醫，仍會暫准執業，但須接受中醫培訓，以參加統一註冊考試。

此外，報告書亦建議以註冊形式規管中藥行業。

籌委會中藥專責小組主席談靈鈞中醫師表示：「規管中藥的主要目的是確保適當使用毒性／烈性中藥材、及中成藥須有適當的安全性、品質及成效。」

根據建議的中藥規管制度，指定中藥材的批發及零售將受規管，而對中成藥則會實施註冊制度。

謝志偉補充說：「除了對中醫藥的規管作出建議外，籌委會亦關注中醫藥的發展。我們建議須研究如何把中醫藥全面納入香港的醫療保健系統、提供全日制中醫藥學位課程、及進一步促進中醫藥的科學研究。」

籌委會及其下兩個專責小組的全體委員已獲衛生福利司再次委任，任期兩年。

《香港中醫藥發展籌備委員會報告書》將於明日（星期五）起在各區政務處及中醫藥發展籌委會秘書處派發。

報告書亦將會經由各個中醫藥團體分發予中醫師及中藥業內人士。

市民如對報告書內容有任何意見，可以書面形式寄交秘書處，地址為香港灣仔皇后大道東一百八十二號順豐國際中心二樓。

完

市民應採取防範措施減低山泥傾瀉威脅

土力工程處處長麥隆禮博士今日（星期四）呼籲市民，當山泥傾瀉警告生效時，應採取防範措施，保障個人安全。

防範措施包括：

- * 取消非必要的約會，盡量留在家中或安全的地點
- * 避免走近或停留在陡峭山坡或護土牆
- * 駕駛人士應避免駛經山坡地區或使用豎有山泥傾瀉警告牌的路段
- * 山邊寮屋居民應遷往政務處提供的臨時庇護中心
- * 提高警覺，慎防意外

麥隆禮在山泥傾瀉警告宣傳運動的記者會上表示，自一九四八年起，香港有超過四百七十人在山泥傾瀉事件中死亡。倘若他們當時能夠採取有效的防範措施，相信許多人必可逃過厄運。

他說：「在七十年代，平均每年有超過三十人在山泥傾瀉事件中喪生。自土力工程處制訂防止山泥傾瀉措施以來，近年死亡率已降至平均每年三人；但這成效仍未盡如理想。」

麥隆禮說：「宣傳運動旨在教育市民在山泥傾瀉警告生效時，應採取適當防範措施，從而進一步減低傷亡數字。」

「土力工程處在政府新聞處協助下，製作了一套三十秒長的電視宣傳片，推廣安全至上的訊息。」

「我們又印製一份中英對照的宣傳單張，介紹防範措施，保障個人安全。這些單張放置在各政務處，供市民免費索閱。」

「宣傳運動尚包括廣告、研討會及在大型商場舉辦展覽。」

土力工程處副處長陳健碩亦在記者會上指出，暴雨持續時，天文台與土力工程處商議後，會發出山泥傾瀉警告，並透過電台及電視台，每小時廣播一次。

陳健碩說：「為提高市民大眾對山泥傾瀉的警覺性，土力工程處已採用一個全新設計的標誌；在山泥傾瀉警告生效期間，電視螢光幕將會顯示這個新標誌，提醒市民採取防範措施。」

他並解釋山泥傾瀉發生前的一些常見跡象，例如在馬路及行人路上有塌下的泥石、墮下的物件、泥土被雨水沖蝕、渠管或引水道崩缺溢流及山坡地區積水泛濫。

他說：「市民倘若見到這些現象，應即時遠離附近的斜坡，並向警方報告或通知業主或物業經理。」

完

市民應作好暴雨及颱風準備

雨季和風季即將來臨，天文台忠告市民做好一切預防措施，應付惡劣天氣。

香港天文台台長林鴻鑾博士指出，香港在夏天常受暴雨影響。雖然本港自一九八三年以後沒有再度懸掛十號風球，但這並不表示市民可鬆懈防風措施。

在一九八三年九月九日颱風愛倫襲港時，颶風、豪雨及大浪導致超過二十人死亡及失蹤、三百人受傷、數十艘船隻擱淺和廣泛地區水浸。

近年由於惡劣天氣造成的傷亡也不少：一九九四年七月的傾盤大雨令堅尼地城觀龍樓護土牆倒塌，引致五人死亡、一千家庭需要疏散。在一九九五年八月，強烈熱帶風暴海倫帶來豪雨，導致山泥傾瀉，在香港島奪去三人的寶貴生命。

每逢香港受到大雨、雷暴及熱帶氣旋威脅，以致可能出現水浸或山泥傾瀉時，天文台會發出有關警告，並密切監視天氣情況。市民必須熟悉各類警告的意義，才能採取相應的安全措施。

香港的風季和雨季一般在五月開始，市民應預早作好準備，例如：檢查門窗有否損壞；檢查懸掛在公眾通道或屋頂的招牌、廣告牌及電視天線，確保這些設施仍然穩妥安全；花盆及可能被風吹倒的物件應避免放在當風的地方；水渠應保持暢通。

居住在低窪地帶及排水欠佳地區的市民應採取適當措施，防範水浸。私人斜坡業主須確保斜坡保持良好狀況及有足夠的雨水排水渠。公眾應採取必需的預防措施，減低受山泥傾瀉威脅的機會。

如果香港面臨災害天氣威脅，市民應留意電台和電視的最新天氣報告，加緊戒備。熱帶氣旋逼近本港的時候，市民可致電政務總署二八三五 一四七三查詢最新風球消息。

此外，市民也可從「打電話問天氣」得到天氣資料，電話分別是一八七 八二零零（粵語）及一八七 八零六六（英語）。國際電腦網絡用戶可從「天文台網頁」得到最新天氣警告資料，網址是 <http://www.info.gov.hk/ro/index.htm>。

完

教署促請學校制定應急計劃預備風季來臨

教育署今日（星期四）促請幼稚園、學校及家長留意在熱帶氣旋及持續大雨影響下，教育署作出的特別措施。

在懸掛三號風球時，教育署會透過電台及電視台宣布所有幼稚園停課；而懸掛八號或以上風球時，該署會公布所有學校停課。

教育署在暴雨警告系統，即以黃、紅、黑色作為信號的警告系統生效時，會作以下安排：「紅色」暴雨警告發出時，除非該署發出特別布告，否則學校會繼續上課；但「黑色」暴雨警告發出時，該署會宣布所有學校停課。

教育署發言人說：「教育署會盡可能在早上六時十五分前，向上午校與全日制學校，及於上午十一時前向下午校及設有下午班的全日制學校，發出學校停課的首次公布。」

「如三號／八號風球懸掛，或紅色／黑色暴雨警告生效時，學童已在上學途中，校方應安排教師及員工在校照顧及看管學童，直至他們安全離校返家為止。」

發言人提議學校應預先制定一套應急計劃，以應付由於天氣情況急劇惡化而需要停課或暫時停課的情況。

學校更應在每一學年開始時，知會教職員、學生和家長在惡劣天氣下所採取的措施。

發言人說：「如某地區因天氣惡劣影響路面情況、出現山泥傾瀉或是交通服務不足，家長應自行決定是否安排子女回校。」

「假使所屬地區的天氣或路面情況可能影響學生在回校及返家途中的安全，幼稚園及學校校長亦應自行決定是否需要停課。」

發言人提議學校應為因天氣或道路情況惡劣以致無法返校或遲到的學生，另行安排校內測驗或考試。

學校應向家長保證他們的子女在這種特殊情況下不會受到處罰。

教育署發言人表示，在懸掛三號風球或黃色暴雨警告生效時，教育署緊急事務隊會在上課日的上午五時四十五分至下午六時當值。

去年，教育署緊急事務隊曾運作十八次，其中十七次因發出暴雨警告，另外一次則因為風球懸掛。

完

教署不會轉介學童往個別私人從業員作視力檢查

有關新聞界查詢教育署有否轉介學童往私家眼科醫生／視光師作檢查一事，教育署發言人今日（星期四）回應說：

「教育署不會轉介或介紹任何學生往個別私家眼科醫生或視光師作檢查。」

「根據綜合甄別計劃，教育署為小一學生提供視力甄別測試，如學生未能通過測試，教育署會知會其家長，提供以下選擇，包括：

（一）往醫院管理局轄下眼科診所檢查；

（二）到香港盲人輔導會主辦的普通眼科及低視能診所進行視光評估；
或

（三）自行找私家眼科醫生檢查。」

「家長完全有自由自行選擇。」

「教育署已留意到有關教育署轉介的聲稱，並正研究事件，應採何種跟進行動。」

完

破產管理署公布上財政年度破產／清盤個案數字

破產管理署署長夏理德回顧該署一九九六／九七年的工作時說，入稟法庭的新登記破產／清盤數字由一九九五／九六年的一千零十三宗增至去年的一千一百一十九宗。他補充，鑑於香港經濟活動龐大，與海外國家比較這數字仍然較低。

在一九九六／九七年，共有五百五十七宗新強制公司清盤，少於該年度新成立公司總數（五萬八千零十間）的百分之一。一九九五／九六年相對數字為五百一十四宗及百分之一點五。

他說，新強制公司清盤的數目只佔公司總數四十九萬間的約百分之零點一。經營失敗的主要因素是業務下降，資金流動問題及管理不善。

夏理德說，自一九八八／八九年，去年是首次新破產數字超過新強制公司清盤數字。而在新破產個案中，自行遞交呈請書的由一九九五／九六年的十宗增至一九九六／九七年的二十三宗。新破產個案總數由一九九五／九六年的四百九十九宗增至一九九六／九七年的五百六十二宗。

破產主要原因是未能償還因個人擔保而引起的負債、業務下降及超額使用信用設施。

涉及強制公司清盤和破產的行業沒有太大的改變，主要包括製衣及針織製造業、進出口商、飲食業、電機及電子製造業、建造及工程業、土地／物業發展及投資以及塑膠品製造業。

強制公司清盤及破產的申請由以下人士入稟：法律援助署署長（百分之三十五）、商業上的債權人（百分之三十二）、銀行及財務機構（百分之二十二）、業主（百分之四）、公司股東（百分之二）、個人（百分之二），以及其他（百分之三）。

在檢控無力償債人士方面，該署去年共發出一百三十七張傳票予未能向破產管理署署長遞交資產負債狀況說明書、未能妥善備存帳簿和紀錄，以及行為不檢的破產人及強制結束營業的公司董事。一九九五／九六年則發出這類傳票九十六張。

共有六十四名破產人或董事被判觸犯無力償債罪行罪名成立，被法庭判罰款共二十一萬二千五百九十五元；而一九九五／九六年有八十人被判罰款共四十六萬三千三百四十五元。一九九六／九七年法院發出二十七項有關公司董事的取消資格令，並禁止有關人士出任公司董事，年期由一年至五年不等。

同時，該年度共發出二十四個拘捕令予不合作的破產人或公司董事，其中六個已經執行。

破產管理署署長在一九九六／九七年的二百三十六宗破產／清盤個案中，共發還債款一億零四百五十二萬元（不包括香港國際商業信貸銀行），而在一九九五／九六年的二百四十一宗破產／清盤個案中則發還債款共七千二百六十六萬元。

九十三宗破產個案已發放百分之一百的優先或普通債款，包括三宗強制性清盤的大量還款及一宗向債權人發還債款的破產案。一九九五／九六年則有九十七宗同類破產個案。

完

擄拐兒童條例草案明刊憲

旨在履行《國際擄拐兒童民事方面公約》的《擄拐和管養兒童條例草案》明日（星期五）刊憲。

公約的目的是將在違反管養權的情況下被不當地帶走的兒童盡速交還其慣常居住的地方。

公約於一九八零年十月二十五日在海牙簽署，目前實施的國家約有四十個，包括澳洲、加拿大、新西蘭、英國和美國。

條例草案獲社會福利諮詢委員會和立法局福利事務委員會的支持，將下星期三（四月三十日）提交立法局審議。

完

新任九龍城政務專員明履新

陳貴春明日（星期五）將接替葉采芊，出任九龍城政務專員一職。

陳貴春現年三十一歲，一九八九年加入政府為政務主任，並於去年四月獲晉升為高級政務主任。

他曾任職衛生福利科、政務總署、市政總署及電訊管理局。

調任現職前，陳貴春為助理工商司。

另一方面，葉采芊將於五月五日接替余嘉勳為荃灣政務專員。

完

環保署公布泳灘級別

環境保護署今日（星期四）公布泳灘水質監察結果，讓游泳人士及市民知道香港泳灘的水質。

環保署根據監察計劃所得的最新大腸桿菌數據，把泳灘水質評定為四個級別。

三十七個泳灘的評定結果為：十六個水質「良好」（一級），十個水質「一般」（二級），七個水質「欠佳」（三級），以及四個水質「極差」（四級）。

「一級」泳灘包括洪聖爺、蘆鬚城、廈門灣、橋咀、長沙上灘、塘福、三星灣、淺水灣、龜背灣、南灣、春坎角、觀音灣、深水灣、貝澳灣、中灣及清水灣第二灘。

「二級」泳灘包括聖士提反灣、長洲東灣、清水灣第一灘、夏荳灣、赤柱正灘、愉景灣、馬灣東灣、石澳灣、銀線灣及長沙下灘。

「三級」泳灘包括銀鑛灣、蝴蝶灣、加多利灣、新咖啡灣、雙仙灣、大浪灣及黃金泳灘。

「四級」泳灘包括海美灣、麗都灣、舊咖啡灣及更生灣。

一級至三級泳灘適合游泳。

目前，根據一九九六年泳灘水質監察數據而關閉的憲報公布泳灘有五個，包括釣魚灣、近水灣、汀九、青山灣及石澳後灘。

市民不宜於上述關閉泳灘游泳。

環保署於泳季期間每兩個星期公布泳灘的級別，以配合該署現時每隔兩周抽取泳灘水質樣本化驗的工作。

泳灘水質級別制度的詳情載於環保署「泳灘水質級別」小冊子。市民可於香港灣仔皇后大道東二百二十一號環境資源中心及環保署各辦事處索閱該小冊子。

此外，最新一期泳灘水質年報《香港泳灘細菌水質年報一九九六》現已在金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處發售，售價每本三十元。

該報告檢討香港所有泳灘的全年細菌水質，結果顯示大部分憲報公布泳灘在一九九六年泳季的水質一般較一九九五年有所改善。

完

Lloyds Bank Plc 獲發有限制牌照銀行牌照

香港金融管理局發言人今日（星期四）表示，Lloyds Bank Plc (LB) 已於一九九七年四月十八日獲金融管理專員根據《銀行業條例》發給有限制牌照銀行的牌照。

LB是Lloyds TSB Group Plc的全資附屬公司，Lloyds TSB Group Plc是英國五大銀行之一，以資產總額和一級資本而言，為世界首五十家銀行之一。LB在英國擁有廣泛的本地分行網絡，並於十八個國家經營業務，其中包括荷蘭、瑞士、日本和美國。

LB現正收購Hill Samuel Bank Ltd. (HSB)的業務，而根據Lloyds TSB Group的重組計劃，HSB將會在英國解散。LB申請在香港開設分行的主要原因，是作為重組過程的一部分，接掌HSB香港分行的業務。HSB的主要業務是向本地客戶提供按揭貸款，作為購買海外住宅物業之用，而這項業務將會由LB接掌。LB在香港的代表辦事處目前的業務亦會由該分行負責。

繼LB獲發給有限制牌照銀行的牌照後，香港的有限制牌照銀行數目已增加至六十四家。

完

外匯儲備最新數字

香港於三月底的外匯儲備為六百三十四億美元，較上月的六百三十八億美元微跌。

上述數字不包括未平倉遠期合約。連同未平倉遠期合約在內，外匯儲備於三月底達到六百七十七億美元，而二月底則為六百八十一億美元。

三月份的外匯儲備數字與二月份比較出現輕微跌幅，是因為政府從外匯基金提取財政儲備，以及其他機構也自外匯基金提款所致。

各國外匯儲備排名

- | | | | |
|----|----|------------|-------|
| 1. | 日本 | 二千一百九十四億美元 | 九七年三月 |
| 2. | 中國 | 一千一百零三億美元 | 九七年二月 |

3 ·	台灣	八百八十六億美元	九七年二月
4 ·	德國	八百五十二億美元	九七年二月
5 ·	新加坡	七百七十四億美元	九七年二月
6 ·	美國	六百九十九億美元	九七年一月
7 ·	香港	六百三十四億美元	九七年三月
8 ·	西班牙	六百零九億美元	九七年二月
9 ·	巴西	五百七十二億美元	九七年一月
10 ·	意大利	四百八十九億美元	九七年二月

外匯基金的外幣資產
(以十億美元計)

	不包括 遠期交易	遠期交易淨額	包括 遠期交易
95年3月	52.4	(0.2)	52.2
95年6月	53.6	—	53.6
95年9月	51.8	2.8	54.6
95年12月	55.4	1.8	57.2
96年3月	58.1	1.7	59.8
96年6月	57.3	2.7	60.0
96年9月	55.4	6.7	62.1
96年12月	63.8	5.7	69.6

97年1月	65.9	5.2	71.1
97年2月	63.8	4.3	68.1
97年3月	63.4	4.3	67.7

完

駐港皇家海軍歷史新書暢銷

自從講述皇家海軍於一八四一年至一九九七年駐守香港的情況的歷史新書

「White Ensign, Red Dragon」於兩星期前出版以來，至今已經售出有限印製數量的四分之一，更可能成為本港最暢銷書籍之一。

星期六（四月二十六日）將有一項該暢銷新書的宣傳活動，屆時駐港皇家海軍高級軍官暨英軍總部總參謀苗禮信海軍准將於下午三時至四時出席在尖沙咀天星碼頭廣場辰衝書局舉行的簽名會，為購買該書的人士簽名，苗禮信准將是這本新書的編輯。

屆時，該描述皇家海軍登陸香港後，香港成為英國殖民地的精裝彩色印刷新書將會以五百元發售（沒有簽名的售價為三百元），所得的款項將撥入香港華籍軍人信託基金，這基金是由駐港英軍成立，為華籍軍人於一九九七年後遇上困境時提供財政援助。自該書於四月十日出版後，至今已經為基金籌得超過港幣十萬元。

「White Ensign, Red Dragon」的出版，標誌着皇家海軍與本港長久關係踏入最後階段。

完

駐港英軍在港參與最後一次澳紐國殤日

駐港英軍於六月底撤離本港前將於明（星期五）日在中環和平紀念碑最後一次參與一年一度的澳洲紐西蘭國殤紀念日。

英軍將會派出四名來自女皇唔咯電訊團的人員擔任紀念碑守衛，而黑衛士兵團第一營亦會派出一名號角手參加明早清晨舉行的儀式，這項儀式是紀念澳洲和紐西蘭軍人於戰亂時捐軀。

出席儀式者包括駐港三軍司令鄧守仁少將及皇家澳洲海軍冼德民少校，他們會在紀念碑前為死難者獻花。

完